

Emirates Telecommunications Corporation - Etisalat  
Head Office:  
PO Box 3838, Abu Dhabi  
United Arab Emirates

T: (+971) 2 6283333  
F: (+971) 2 6317000  
W: www.etisalat.ae

هاتف: ٢ ٦٢٨٣٣٣٣ (+٩٧١)  
فاكس: ٢ ٦٣١٧٠٠٠ (+٩٧١)  
موقع الانترنت: www.etisalat.ae

مؤسسة الامارات  
للاتصالات - اتصالات  
المركز الرئيسي  
ص ب ٣٨٣٨، أبوظبي  
الامارات العربية المتحدة



Ref. No.: HO/GCFO/152/119  
Date : 27 April 2014

المرجع: م ر / ر ت ش م / 119/152  
التاريخ: 27 ابريل 2014

Director General  
Abu Dhabi Securities Exchange  
PO Box 54500  
Abu Dhabi, UAE

المدير التنفيذي  
سوق أبوظبي للأوراق المالية  
ص ب 54500  
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة

Dear Sir,

بعد التحية،،

**Condensed Consolidated Interim  
Financial Information on the First  
Quarter of 2014**

**المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة  
للكرب الأول لسنة 2014**

Please find enclosed Etisalat's Condensed Consolidated Interim Financial Information on the First Quarter of 2014.

يسرنا أن نرفق طيا معلوماتنا المالية الموجزة الموحدة عن فترة الثلاث أشهر الأولى حتى 31 مارس 2014.

The financial information has been prepared in compliance with International Financial Reporting Standards (IFRS) and reviewed by independent external auditors.

تم إعداد هذه المعلومات المالية طبقا للمعايير الدولية للتقارير المالية، كما تمت مراجعتها من قبل المدققين الخارجيين المستقلين.

With warm regards,

وتقبلوا تحياتنا،

سرکان أوكاندان  
الرئيس التنفيذي للشؤون المالية - مجموعة اتصالات  
**Serkan Okandan**  
**Chief Financial Officer - Etisalat Group**

Copy to :  
The Chief Executive Officer  
Securities & Commodities Authority

نسخة إلى:  
الرئيس التنفيذي  
هيئة الأوراق المالية والسلع

# مؤسسة الإمارات للاتصالات "اتصالات"



---

النتائج المالية

الربع الأول من العام 2014

---

أبوظبي، 27 إبريل 2014: أعلنت مؤسسة الإمارات للاتصالات "اتصالات"، اليوم عن النتائج المالية التي تحققت عن الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2014.

### أبرز ملامح النتائج المالية

- نمو عدد المشتركين الإجمالي إلى 145 مليون مشترك بزيادة قدرها 4.5 ملايين مشترك من مارس 2013
- نمو الإيرادات الموحدة إلى 9.9 مليار درهم بزيادة سنوية نسبتها 3%.
- بلغت الإيرادات الموحدة، قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك الإطفاء 4.9 مليار درهم، لتصل نسبة هامش الإيرادات الموحدة قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك الإطفاء إلى 50%.
- بلغت الأرباح الصافية بعد خصم حق الامتياز الاتحادي 2 مليار درهم بنمو سنوي نسبته 11%.
- بلغت قيمة حق الامتياز الاتحادي 1.9 مليار درهم، ما نتج عنه نسبة فعالة لحق الامتياز الاتحادي مقدارها 48% من الأرباح الصافية قبل حق الامتياز.
- انخفاض النفقات الرأسمالية الموحدة بنسبة 14% لتصل إلى 0.9 مليار درهم، ممثلة 9% من الإيرادات الموحدة.
- الحفاظ على المرونة المالية من خلال صافي نقدي موحد بلغ 13.3 مليار درهم.

### أبرز التطورات

- موافقة مساهمي اتصالات على توصية مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية بقيمة 70 فلس للسهم عن السنة المالية 2013.
- مجموعة اتصالات توقع مبادرة مشاركة البنية التحتية للشبكة مع سبعة من أكبر مشغلي شبكات المحمول في الشرق الأوسط وإفريقيا.
- اختبار واستخدام أول شبكة (LTE-A) في المنطقة باستخدام حزمتي 1800 و800 ميغا هرتز.

### رسالة الرئيس التنفيذي

قال أحمد عبد الكريم جلفار، الرئيس التنفيذي لمجموعة "اتصالات": "حققتنا نتائج مالية قوية خلال الربع الأول من العام الجاري 2014، وذلك على نهج الأداء القوي الذي حققناه في العام الماضي والمتمثل في التركيز على توفير خدمات ومنتجات ترتقي بحياة الناس، مما أسهم بدور كبير في الاحتفاظ بعملائنا من ناحية أولى، واستقطاب عملاء جدد من ناحية ثانية".



وأضاف جلفار: "تجحت 'اتصالات' خلال الربع الأول من عام 2014 بتطبيق تقنية (LTE-A) المتطورة، ولأول مرة في المنطقة ضمن باقتي 1800 و800 ميغا هرتز. واستمر الزخم القوي الذي حققته أعمالنا في مجال البيانات على مدى عام 2013، خلال الربع الأول من عام 2014. ويعتبر نجاح 'اتصالات' في توظيف تقنية (LTE-A) مهماً للغاية كونه يوفر مزيداً من الفرص الفريدة لإطلاق خدمات مبتكرة جديدة خاصة بقطاع البيانات".

وتابع جلفار: "إن مساعدة ملايين العملاء على الاستفادة من البيئة الرقمية لـ 'اتصالات' يتطلب مواصلة الاستثمار والابتكار لمواكبة الطلب المتنامي على البيانات ضمن شبكاتنا. كما يسهم هذا النمو الكبير في دعم جهودنا الرامية لتعزيز الحلول المصرفية المبتكرة عبر الهواتف المتحركة في الأسواق التي نعمل بها".

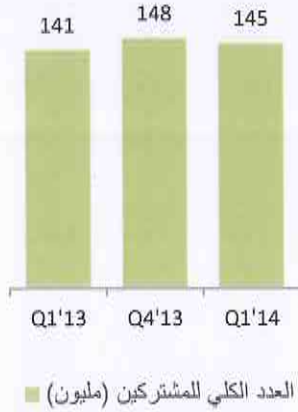
مضيفاً: "نعتزم الاستمرار بتوسيع عروض خدماتنا وحضورنا الجغرافي القوي، وترسيخ مكانتنا الإقليمية الرائدة. وتعتبر إفريقيا منطقة استراتيجية بالنسبة لأعمالنا الحالية والمستقبلية، حيث سنواصل الاستثمار وتوطيد علاقاتنا مع المجتمعات التي نعمل فيها".

واختتم جلفار قائلاً: "نعتر بالدور الكبير الذي تلعبه 'اتصالات' في تنفيذ رؤية واستراتيجية الحكومة الإماراتية، الرامية إلى التحول إلى الحكومة الذكية، وذلك من خلال توفيرها فرصة جديدة، تتيح لعمالها إمكانية ترقية هواتفهم العاملة على شبكة الجيل الثاني (G2) والحصول على أول هاتف ذكي إماراتي يعمل على شبكة الجيل الجديد. يأتي ذلك في الوقت الذي تعمل فيه 'اتصالات' على دعم المبادرات التي تصب في مصلحة المجتمعات المحلية، وتتيح هذه المبادرة توفير تكنولوجيا الهواتف الذكية بتكلفة منخفضة للمزيد من قاطني دولة الإمارات العربية المتحدة".

### التطورات بشأن صفقة اتصالات المغرب

كما تم الإعلان عنه بتاريخ 5 مارس 2014، تتوقع اتصالات الانتهاء من صفقة الاستحواذ على حصة فيفندي في ماروك تليكوم والبالغة 53% خلال شهر مايو 2014، والخاضعة لإتمام عدد من الشروط، والتي تتضمن من بين أمور أخرى، توقيع اتفاقية المساهمين مع المملكة المغربية المتعلقة بماروك تليكوم والحصول على الموافقات المتعلقة بالمنافسة والموافقات التنظيمية في المملكة المغربية وغيرها من الدول التي تعمل فيها ماروك تليكوم.

المشركون



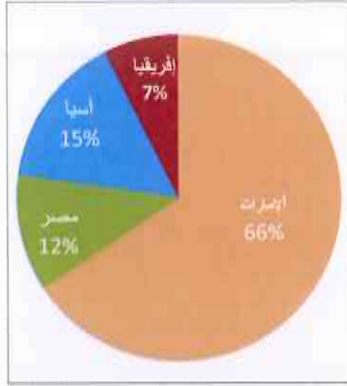
زادت قاعدة المشركين الاجمالية في خدمات مجموعة "اتصالات" لتصل إلى 145 مليون مشرك في نهاية شهر مارس 2014 بنسبة زيادة سنوية بلغت 3% وبزيادة ربعية نسبتها 2%. وقد جاءت الزيادة الصافية في عدد المشركين والتي بلغت 4.5 مليون مشرك خلال فترة الاثني عشر شهرا الماضية، كنتيجة للنمو القوي للاستحواذ على المشركين في أسواق كل من الإمارات، مصر، نيجيريا، بنين، توجو والنيجر. ففي دولة الإمارات العربية المتحدة، زاد عدد المشركين الفاعلين ليصل إلى 10.9 مليون مشرك خلال مارس 2014 بزيادة سنوية نسبتها 16% وزيادة ربعية نسبتها 5%. حيث دعمت اتصالات الإمارات موقعها التنافسي خلال الربع الأول من عام 2014 من خلال دعم ريادةها في قطاع القيمة العالية في قطاعي المحمول والخطوط الثابتة. وكنتيجة لذلك، نمت قاعدة مشركي الهاتف المتحرك بنسبة 20% ليصل عدد المشركين إلى 8.9 مليون مشرك. كما زاد عدد مشركي الهاتف الثابت بما فيهم مشركي خدمة الإي لايف ليصل إلى 2 مليون مشرك بزيادة سنوية نسبتها 2%. وفي قطاع آسيا، بلغت قاعدة المشركين الإجمالية 35.7 مليون مشرك في نهاية مارس 2014، بانخفاض سنوي نسبته 2%. ويعود هذا الانخفاض إلى توحيد تعريفات المشركين في عمليات باكستان لتتماشى مع تعريف المجموعة بالإضافة إلى بطئ عملية الاستحواذ على المشركين في إغانستان متأثرة بالعملية الانتخابية هناك. وفي إفريقيا، بلغت قاعدة المشركين الإجمالية 30.7 مليون مشرك في نهاية مارس 2014، ممثلة بذلك زيادة سنوية نسبتها 12% كنتيجة للاستحواذ على مشركين في كل من نيجيريا، بنين، توجو، جابون والنيجر.

الإيرادات



بلغت الإيرادات الموحدة لمجموعة اتصالات 9.9 مليار درهم خلال الربع الأول من العام 2014، بنمو متسارع نسبته 3% مقارنة بنفس الفترة من العام السابق. ويعود هذا النمو إلى الأداء القوي للعمليات المحلية. ففي دولة الإمارات العربية المتحدة، وصلت الإيرادات خلال الربع الأول من العام 2014 إلى 6.5 مليار درهم بزيادة نسبتها 8% مقارنة بالربع الأول من العام 2013، وبزيادة نسبتها 3% مقارنة بالربع الرابع من العام 2013. وتعود تلك الزيادة إلى زيادة الطلب على خدمات الإي لايف ومبيعات أجهزة الهاتف المحمول وخدمات البيانات.

أما عن الإيرادات من العمليات الدولية، فقد انخفضت بنسبة 3% لتصل إلى 3.3 مليار درهم، لتمثل حصة نسبتها 34% من قيمة الإيرادات الموحدة للمجموعة. وفي مصر، وصلت الإيرادات خلال الربع الأول من العام 2014 إلى 1.1 مليار درهم بزيادة نسبتها 1% مقارنة بنفس الفترة من العام السابق. بالرغم من ذلك، فإن الإيرادات بالعملة المحلية قد زادت بنسبة 5%، وترجع تلك الزيادة في المقام الأول إلى نمو خدمات البيانات حيث تستفيد اتصالات مصر من نمو قطاع المشتركين في الخدمات العالية الجودة للهواتف الذكية.



تقسيم الإيرادات

وفي قطاع آسيا، بلغت الإيرادات الموحدة 1.5 مليار درهم ممثلة انخفاضاً بنسبة 7% مقارنة بنفس الفترة من العام السابق لتساهم بنسبة 15% في الإيرادات الموحدة للمجموعة. ويرجع انخفاض الإيرادات في المقام الأول إلى انخفاض سعر العملة في باكستان، حيث انخفض سعر الروبية الباكستانية بنسبة 6% مقابل الدرهم الإماراتي مقارنة بالربع الأول من 2013، وجدير بالذكر، أن الإيرادات بالعملة المحلية قد ارتفعت نتيجة لزيادة عدد المشتركين في قطاع خدمات النطاق العريض خصوصاً في خدمات النطاق العريض اللاسلكية (إيفو) والتي نتج عنها زيادة في إيرادات البيانات. إضافة إلى ذلك، فقد تأثرت الإيرادات في قطاع آسيا بضغط المنافسة المتزايدة وعملية الانتخابات في أفغانستان.

وفي قطاع إفريقيا، انخفضت الإيرادات الموحدة انخفاضاً جزئياً بنسبة 1% لتصل إلى 0.7 مليار درهم خلال الربع الأول من العام 2014. ويرجع هذا النمو المنخفض إلى البيئة التنافسية في ساحل العاج وانخفاض سعر العملة في السودان.

### النفقات التشغيلية

وصلت النفقات التشغيلية الموحدة خلال الربع الأول من العام 2014 إلى 6.1 مليار درهم بزيادة نسبتها 7% مقارنة بالعام السابق. جاءت هذه الزيادة في المقام الأول كنتيجة لزيادة تكاليف المبيعات و النفقات العامة والإدارية. والمكونات الأساسية للنفقات التشغيلية هي:



**تكلفة الموظفين:** بقيت ثابتة عند 1.3 مليار درهم خلال الربع الأول من العام 2014 مقارنة بنفس الفترة من العام السابق وبنسبة مقدارها 13% من الإيرادات.

**التكلفة المباشرة للمبيعات:** ارتفعت بنسبة 5% إلى 2.2 مليار درهم، كنتيجة لزيادة تكلفة مبيعات الأجهزة وتكاليف الربط والتوصيل. وكنسبة من الإيرادات، بقيت التكاليف المباشرة عند 22% من الإيرادات خلال الربع الأول من العام 2014 مقارنة بنفس الفترة من العام السابق.



مصاريف الاستهلاك والإطفاء: بقيت عند قيمة 1.1 مليار درهم خلال الربع الأول من العام 2014 مقارنة بنفس الفترة من العام السابق. وكنسبة من الإيرادات، زادت مصاريف الاستهلاك والإطفاء بمقدار نقطة واحدة لتصل إلى 11% نتيجة لزيادة النفقات الرأسمالية خلال عام 2013 وزيادة مصاريف الإطفاء الخاصة بشبكة الجيل الثالث والتي تم الاستحواذ عليها في نهاية عام 2012 وعام 2013.

نفقات تشغيلية أخرى: ازدادت بنسبة 25% لتصل إلى 1.5 مليار درهم كنتيجة لزيادة المصاريف الإدارية العامة. وكنسبة من الإيرادات، زادت النفقات التشغيلية الأخرى بمقدار نقطتين لتصل إلى 15%.

### الأرباح قبل احتساب الفائدة والضريبة والاستهلاك والإطفاء



بلغت الأرباح الموحدة للمجموعة قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء 4.9 مليار درهم خلال الربع الأول من العام 2014، بانخفاض نسبه 2% مقارنة بالعام السابق، وبزيادة ربعية نسبتها 13%. ويعود الانخفاض السنوي في الأرباح الموحدة للمجموعة قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء في المقام الأول إلى زيادة تكاليف الربط والتوصيل وزيادة تكاليف أجهزة المحمول ومصاريف المشاريع الخاصة.

وفي الإمارات، زادت قيمة الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء بنسبة 6% مقارنة بنفس الفترة من العام السابق لتصل إلى 3.7 مليار درهم، وهو ما أدى إلى وصول هامش الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء إلى 57% بمقدار نقطة أقل من نفس الفترة في العام السابق. وترجع الزيادة المطلقة في الأرباح الموحدة للمجموعة قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء إلى زيادة الإيرادات والتي تمت معادلتها جزئياً بزيادة في كل من تكاليف الربط ومبيعات أجهزة المحمول.

كما زادت قيمة أرباح العمليات الدولية المجمع قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء بنسبة 1% مقارنة بالعام السابق، لتصل إلى 1.1 مليار درهم، لتمثل بذلك مساهمة بنسبة 22% في الأرباح الموحدة للمجموعة قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء.

في مصر، بلغت الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء خلال الربع الأول من العام 2014 قيمة 0.4 مليار درهم بهامش أرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء نسبه 39%، بزيادة قدرها 3 نقاط مقارنة بالربع الأول من العام 2013، كنتيجة لانخفاض تكاليف الأجهزة ومصاريف المبيعات.

## النتائج المالية لمؤسسة الإمارات للاتصالات "اتصالات" عن الربع الأول من العام 2014



تقسيم الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء

وفي قطاع آسيا، انخفضت قيمة الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء خلال الربع الأول من العام 2014 بنسبة 3% مقارنة بالعام السابق لتصل إلى 0.5 مليار درهم، كما زاد هامش الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء بمقدار نقطة واحدة ليصل إلى 32% مقارنة بنفس الفترة من العام السابق. ويرجع الانخفاض السنوي في قيمة الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء إلى زيادة الضغوط التنافسية في أفغانستان.

في قطاع إفريقيا، انخفضت الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء بنسبة 10% لتصل إلى 0.2 مليار درهم، كما انخفض هامش الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والاستهلاك والإطفاء ليصل إلى 24% مقارنة بنسبة 26% في العام السابق. ويرجع هذا الانخفاض في المقام الأول إلى الضريبة الجديدة المفروضة في ساحل العاج إضافة إلى ارتفاع تكاليف الربط والمشاريع الخاصة.

### حق الامتياز الاتحادي



في ديسمبر 2012، تم إنشاء الآلية الجديدة لمشغلي الشبكات لاحتساب حق الامتياز من قبل الحكومة الاتحادية في دولة الإمارات العربية المتحدة. وطبقاً للآلية الجديدة لاحتساب حق الامتياز، فقد وجب على اتصالات أن تدفع حق امتياز بنسبة 15% على الإيرادات الخاضعة للمنظم في دولة الإمارات العربية المتحدة و نسبة 35% على صافي الأرباح بعد خصم نسبة الـ 15% المحتسبة على الإيرادات الخاضعة للمنظم في دولة الإمارات العربية المتحدة. أما حق الامتياز المحتسب على صافي أرباح العمليات الدولية فيبلغ 35% من صافي الأرباح، ويتم احتسابه كنسبة متبقية بعد خصم الضرائب المدفوعة أوالمستحق دفعها للدولة الأجنبية التي تعمل بها الشركة.

وقد بلغت القيمة الإجمالية لحق الامتياز الاتحادي خلال الربع الأول من العام 2014 ما قيمته 1.9 مليار درهم بزيادة سنوية بنسبة 4% مقارنة بالعام السابق. وقد نتج عن ذلك نسبة فعالة لحق الامتياز مقدارها 48% من صافي الأرباح قبل حق الامتياز الاتحادي مقارنة بـ 50% في العام السابق.



## النتائج المالية لمؤسسة الإمارات للاتصالات "اتصالات" عن الربع الأول من العام 2014

### الأرباح الصافية وربحية السهم



زادت الأرباح الصافية الموحدة بعد خصم حق الامتياز الاتحادي خلال الربع الأول من العام 2014 بنسبة 11% لتصل إلى 2 مليار درهم مقارنة بالعام السابق. وتعود تلك الزيادة في المقام الأول إلى ارتفاع الحصة من نتائج الأرباح في الشركات الزميلة والتي انخفض تأثيرها بسبب زيادة الضرائب وانخفاض الدخل التمويلي إضافة إلى ارتفاع حق الامتياز الاتحادي.

وقد بلغت ربحية السهم لتصل إلى 26 فلس للسهم خلال الربع الأول من العام 2014، بزيادة نسبتها 11% مقارنة بنفس الفترة من العام السابق.

### النفقات الرأسمالية



انخفضت النفقات الرأسمالية الموحدة بنسبة 14% مقارنة بالعام السابق، لتصل إلى 0.9 مليار درهم خلال الربع الأول من العام 2014، ونتج عن ذلك معدل كثافة رأس المال بنسبة 9%. ويعود هذا الانخفاض في المقام الأول إلى العمليات الدولية الموحدة. ففي الإمارات، تركز الإنفاق الرأسمالي خلال الربع الأول بتحسين جودة الشبكة، حيث بلغ 0.5 مليار درهم، بانخفاض نسبته 4% مقارنة بنفس الفترة من العام السابق، ومعدل كثافة رأس مال نسبته 7%، وهو أقل بمقدار نقطة واحدة مقارنة بالعام السابق.

كما انخفضت النفقات الرأسمالية للعمليات الدولية خلال الربع الأول من العام 2014 بنسبة 22% لتصل إلى 0.5 مليار درهم مقارنة بنفس الفترة من العام السابق، لتمثل بذلك حصة مقدارها 50% من إجمالي النفقات الرأسمالية للمجموعة.

وفي مصر، انخفضت النفقات الرأسمالية السنوية بنسبة 36% لتصل إلى 0.1 مليار درهم مقارنة بنفس الفترة من العام السابق، لتصل بمعدل كثافة رأس المال إلى 10%.

وفي قطاع آسيا، انخفضت النفقات الرأسمالية خلال الربع الأول من العام 2014 بنسبة 34% لتصل إلى 0.2 مليار درهم، لتصل بمعدل كثافة رأس المال إلى 16%.

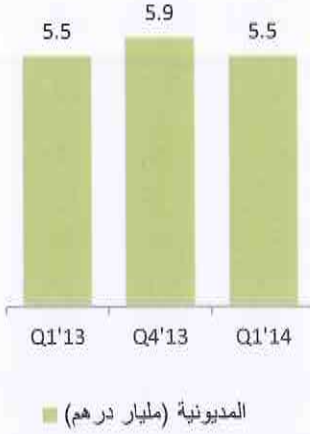
وفي قطاع أفريقيا، زادت النفقات الرأسمالية بمقدار ضعفين خلال الربع الأول من العام 2014 لتصل إلى 0.1 مليار درهم مقارنة بنفس الفترة من العام السابق، لتصل بمعدل كثافة رأس المال إلى 14%. وترجع تلك الزيادة في المقام الأول إلى العمليات في بنين.



تقسيم النفقات الرأسمالية

### المديونية

بلغت المديونية الموحدة 5.5 مليار درهم كما في 31 مارس 2014 ، تعود جميعها إلى العمليات الدولية والمتعلقة بتمويل الاستثمار في الشبكة، وتندرج النسبة المتبقية من المديونية والبالغة 72% تحت بند المديونيات طويلة الأجل.



وتقسم المديونيات الموحدة حسب العمليات كما في 31 مارس 2014 كما يلي:

- اتصالات مصر (1.9 مليار درهم)
- أتلانتيك (1.5 مليار درهم)
- اتصالات أفغانستان (0.7 مليار درهم)
- اتصالات باكستان الدولية (0.6 مليار درهم)
- زانتل (0.4 مليار درهم)
- اتصالات سريلانكا (0.3 مليار درهم)
- مجموعة بي تي سي إل (0.2 مليار درهم)

بلغ رصيد النقد الموحد 18.8 مليار درهم كما في 31 مارس 2014 مما نتج عنه صافي نقد بمبلغ 13.3 مليار درهم بعد خصم رصيد المديونية.

يتكون القرض الخارجي من مزيج من العملات بالنسب التالية 41% دولار أمريكي، 25% جنيه مصري، 21% يورو و 13% عملات متنوعة.



تقسيم المديونية

## النتائج المالية لمؤسسة الإمارات للاتصالات "اتصالات" عن الربع الأول من العام 2014

### ملخص الأرباح والخسائر

(مليون درهم)	الربع الأول 2014	الربع الرابع 2013	الربع الأول 2013	النمو الربحي	النمو السنوي
الإيرادات	9,899	9,774	9,604	%1+	%3+
الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والإستهلاك والإطفاء	4,939	4,372	5,035	%13+	%2-
هامش الأرباح قبل احتساب الفوائد والضريبة والإستهلاك والإطفاء	50%	44%	52%	+6 نقاط	-2 نقاط
حق الامتياز	1,901	532	1,829	%255+	%4+
صافي الأرباح	2,024	1,453	1,825	%39+	%11+
هامش صافي الأرباح	20%	15%	19%	+5 نقاط	+1 نقاط

### ملخص المركز المالي

(مليون درهم)	الربع الرابع 2013	الربع الأول 2014
النقد ومردفات النقد	15,450	18,823
مجموع الموجودات	85,716	90,814
مجموع الديون	5,872	5,505
صافي النقد	9,579	13,319
مجموع الحقوق الملكية	49,593	49,769

### ملخص التدفقات النقدية

(مليون درهم)	الربع الرابع 2013	الربع الأول 2014
العمليات	3,963	4,354
الاستثمار	(770)	(501)
التمويل	(159)	(479)
صافي النقد المستخدم	3,034	3,375
تأثير تغييرات سعر الصرف الأجنبي	(25)	(1)
النقد ومردفات النقد في نهاية السنة	16,943	18,823

### أسعار صرف العملات الأجنبية



## النتائج المالية لمؤسسة الإمارات للاتصالات "اتصالات" عن الربع الأول من العام 2014

العصلات	الأسعار المتوسطة		أسعار الإغلاق		التغير السنوي
	الربع الأول 2014	الربع الأول 2013	الربع الأول 2014	الربع الأول 2013	
الجنه المصري	0.5279	0.5509	0.5272	0.5399	-2.4%
الريال السعودي	0.9794	0.9794	0.9794	0.9794	0.0%
فرانك إفريقيا الوسطى	0.0077	0.0074	0.0077	0.0072	7.6%
شلن تنزاني	0.0023	0.0023	0.0023	0.0023	0.0%
نايرا نيجيرية	0.0225	0.0234	0.0223	0.0232	-3.9%
روبية باكستانية	0.0354	0.0376	0.0374	0.0374	0.0%
أفغاني - أفغانستان	0.0656	0.0713	0.0655	0.0698	-6.2%
روبية سيريلانكية	0.0281	0.0290	0.0281	0.0290	-3.1%
جنه سوداني	0.6156	0.8325	0.6157	0.8330	-26.1%

### مقارنة غير خاضعة للمعايير الدولية للتقارير المالية

نعتقد أن الإيرادات قبل الفائدة والضريبة والإستهلاك هي أداة قياس متعارف عليها وتستخدم من قبل الشركات والمحللين والمستثمرين في قطاع الاتصالات، وهي تساعد في فهم قدرتنا على توليد السيولة النقدية، والمساعدة في تقييم إمكاناتنا تجاه التزاماتنا المالية. كما إننا نستخدم الإيرادات قبل الفائدة والضريبة والإستهلاك كأداة قياس داخلية تساعد في تقديم معلومات مفيدة للمحللين والمستثمرين.

ويتضمن تعريفنا للفائدة والضريبة والإستهلاك؛ الإيرادات وتكلفة الموظفين والتكلفة المباشرة للمبيعات والنفقات التنظيمية والصيانة والإصلاح والنفقات المالية العامة وأي تكلفة تشغيل أخرى.

إن الإيرادات قبل الفائدة والضريبة والإستهلاك ليست مقياساً للأداء المالي وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، ولا يجب تفسيرها على أنها بديل عن الأرباح الصافية (الخسائر) كمقياس للأداء، أو السيولة النقدية الناتجة عن العمليات كمقياس للسيولة. ويقدم الجدول التالي مقارنة حول الفائدة والضريبة والإستهلاك، والتي هي ليست جزءاً من معايير التقارير المالية الدولية، مع أرباح العمليات قبل الامتياز الحكومي، والتي نعتقد أنها أداة المقارنة المالية المباشرة المحسوبة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

مليون درهم	الربع الأول 2014	الربع الرابع 2013	الربع الأول 2013
الأرباح قبل احتساب الفوائد الضريبة، الإهلاك والإطفاء	4,939	4,372	5,035
الإهلاك والإطفاء	(1,101)	(1,253)	(1,101)
ربح/(خسارة) ناتجة من عمليات الصرف الأجنبي	(58)	(47)	(93)
الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة	375	562	142
أرباح التشغيل قبل خصم حق الامتياز الاتحادي	4,155	3,634	3,983

### إبراء ذمة

إن مؤسسة الإمارات للاتصالات والشركات التابعة لها ("اتصالات" أو "الشركة") قد أعدت هذا العرض ("العرض") بحسن نية، ومع ذلك، فإنه لا توجد أية ضمانات أو إعادة تمثيل، صريحة أو ضمنية فيما يخص كفاية واكتمال، صحة أو دقة أي من الأرقام والبيانات والآراء أو التقديرات، أو غيرها من المعلومات الواردة في هذا العرض. إن المعلومات الواردة في هذا العرض تعبر عن لمحة عامة، ولا ينبغي أن تأخذ بعين الاعتبار بغرض إعطاء النصيحة في مجال الاستثمار من قبل الشركة أو أي من المساهمين، المديرين، موظفين، وكلاء، عاملين أو مستشارين. يجب على كل الأطراف التي أتيح لها استخدام هذا العرض أن تقوم بتقييماتها المستقلة للشركة بعد إجراء التحقيقات اللازمة والأخذ بمثل هذه النصائح التي قد تكون ضرورية. وأيضا تضمن هذا العرض ملخصات للوثائق، لا ينبغي الاعتماد على تلك الملخصات، ويجب الرجوع إلى الوثائق الفعلية للأخذ بتأثيرها الكامل. كما يتضمن هذا العرض بعض "البيانات التطلعية". لا تعتبر مثل هذه البيانات التطلعية ضمانا للأداء المستقبلي كما تنطوي على مخاطر ناتجة عن عدم التيقن، وقد تختلف النتائج الفعلية ماديا عن هذه البيانات التطلعية.

### نبذة عن اتصالات

اتصالات من أكبر شركات الاتصالات العالمية، حيث تمتلك عمليات في 15 دولة في كل من الشرق الأوسط وأفريقيا وآسيا. وتعد واحدة من مشغلي الاتصالات الراندين، حيث وصلت إلى أحد أكبر القيم السوقية بين شركات الاتصالات التي تعمل في الشرق الأوسط وأفريقيا وآسيا. وتتبع الشركة مكانة كبيرة بين شركات الاتصالات حيث نالت تصنيف "Aa3" من قبل وكالة ستاندارد أند بورز، وتصنيف "AA-" من قبل وكالة موديز، وتصنيف "A+" من قبل وكالة فيتش، مع قدرتها على الاحتفاظ برافعة مالية منخفضة، في ظل دعم قوي من الحكومة الإماراتية.

وأصبحت اتصالات أحد أسرع شركات الاتصالات نمواً في العالم حيث قفز عدد مشتركها من 4 مليون مشترك إلى ما يزيد عن 145 مليون مشترك في أقل من عشر سنوات. وبدأ برنامج الاستحواذ الدولي للشركة في عام 2004 في جدة بالفوز برخصة الهاتف المحمول الثانية ورخصة الجيل الثالث الأولى في المملكة العربية السعودية، ومنذ ذلك الوقت، شهدت الشركة توسعاً كبيراً وسريعاً في جميع دول الشرق الأوسط وأفريقيا آسيا من خلال عمليات الاستحواذ المتلاحقة والنمو العضوي. وتستطيع اتصالات في الوقت الحالي الوصول إلى 700 مليون شخص، وتغطي من خلال التعاون مع شركة "الثريا"، مقدم خدمات شبكة الاتصالات الفضائية، ما يزيد عن ثلثي سطح كوكب الأرض.

يتكون هيكل المساهمين في اتصالات من 60% مملوكة لهيئة الإمارات للاستثمار و40% تداول حر. اتصالات (الرمز: اتصالات) مسجلة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

### لمزيد من المعلومات:

#### وسائل الاعلام:

علاقات المستثمرين

بريد إلكتروني: [ir@etisalat.ae](mailto:ir@etisalat.ae)

الموقع الإلكتروني: [www.etisalat.com](http://www.etisalat.com)

## مؤسسة الإمارات للاتصالات

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤



تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

الصفحات	المحتويات
١	تقرير الإدارة
٢	تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل إلى مجلس الإدارة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣	بيان الربح أو الخسارة المرحلي الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
٥	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموجزة الموحدة
٧	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
١٧-٨	إيضاحات عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

## مؤسسة الإمارات للاتصالات

تقرير الإدارة والمعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

دراسة مالية

### ١. الإيرادات والأرباح والعائد للسهم

كان الأداء المالي للمجموعة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ كما هو موضح من خلال الأرقام المبيلة أدناه:

(أ) بلغت الإيرادات الموحدة ٩,٨٨٩,٤ مليون درهم بزيادة قدرها ٢٩٥,١ مليون درهم (٣,١%) عن إيرادات الفترة المقارنة السابقة.

(ب) بلغت الأرباح العائدة إلى المساهمين في المؤسسة ٢,٠٢٤,١ مليون درهم بزيادة قدرها ١٩٩,٥ مليون درهم بالمقارنة مع الأرباح العائدة إلى المساهمين للفترة المقارنة السابقة.

(ج) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة، ارتفعت عائدات السهم بواقع ٠,٠٣ درهم.

### ٢. الأصول الصافية للمؤسسة

بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، ارتفعت الأصول الصافية للمجموعة بواقع ١٧٦,٣ مليون درهم لتبلغ ٩,٧٦٩ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٤.

### ٣. النفقات الرأسمالية

أنفقت المجموعة ما قيمته ٩١٠,١ مليون درهم على النفقات الرأسمالية خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (١,٠٦٠ مليون درهم خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣).

### ٤. توزيعات الأرباح

تمت المصادقة على توزيعات الأرباح النهائية عن العام ٢٠١٣ بواقع ٠,٣٥ درهم للسهم للمساهمين المسجلين في سجلات المساهمين كما في نهاية العمل من يوم الأحد ٦ أبريل ٢٠١٤. بدأ التوزيع اعتباراً من الأحد ١٣ إبريل ٢٠١٤، بهذا بلغ إجمالي ربح السهم ٠,٧٠ درهم لسنة ٢٠١٣.

### ٥. العمليات الدولية

(أ) بتاريخ ٢٢ يوليو ٢٠١٣، قدمت المجموعة عرضاً ملزماً يتضمن سعر ٩٢,٦ درهم مغربي لكل سهم بقيمة ٣,٩ مليار يورو لحصة فيفندي البالغة ٥٣% في اتصالات المغرب ("ماروك تليكوم") (بما يعادل ١٩,٢ مليار درهم إماراتي). لا يشتمل المبلغ اعلاه على أرباح الأسهم التي حصلت عليها فيفندي من ماروك تليكوم عن السنة المالية ٢٠١٢، والتي تعادل ٧,٤٠ درهم مغربي للسهم الواحد، والتي ستؤول لاتصالات. وعند إتمام الصفقة، ستقوم اتصالات بدفع القيمة النقدية لأرباح أسهم سنة ٢٠١٢ لفيفندي والتي تبلغ ٠,٣ مليار يورو (بما يعادل ١,٥ مليار درهم إماراتي).

بتاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٣، وقعت المجموعة اتفاقية شراء أسهم للاستحواذ على حصة فيفندي البالغة ٥٣% في ماروك تليكوم. ويبقى توقيع وإتمام الصفقة خاضعاً لعدد من الشروط المتوقع الانتهاء منها في ٢٠١٤، تتضمن هذه الشروط من بين أمور أخرى، توقيع اتفاقية المساهمين مع المملكة المغربية المتعلقة بماروك تليكوم والحصول على الموافقات المتعلقة بالمنافسة والموافقات التنظيمية في المملكة المغربية وغيرها من الدول التي تعمل فيها ماروك تليكوم.

تعتزم اتصالات تمويل الصفقة من مصادر تمويل خارجية وقد حصلت على التزام للحصول على الأموال اللازمة لذلك من بنوك محلية ودولية. وقد عقد اجتماع للجمعية العمومية غير العادية بتاريخ ٢٨ مايو ٢٠١٣ حيث تمت الموافقة على توصية مجلس الإدارة للحصول على تمويل خارجي إضافي يزيد عن رأس مال المؤسسة وفق ما نص عليه النظام الأساسي للشركة.

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

إلى السادة مجلس الإدارة في  
مؤسسة الإمارات للاتصالات  
المحترمين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموحد الموجز المرفق لمؤسسة الإمارات للاتصالات ("المؤسسة") وشركاتها التابعة (معاً، "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٤ وكل من البيانات المرحلية الموحدة الموجزة للربح أو الخسارة والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "النقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إصدار إستنتاج حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بناءً على مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠ "أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من القيام بالاستفسارات بشكل رئيسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق عملية المراجعة يقل كثيراً عن نطاق عملية التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا الحصول على تأكيد بأننا أصبحنا على اطلاع على كافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في عملية التدقيق، وبناءً على ذلك فإننا لا نبدي الرأي الذي ينتج عن التدقيق.

### الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يسترعي انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة  
معتصم موسى الدجاني  
(سجل رقم ٧٢٦)

٢٧ أبريل ٢٠١٤



## مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان الربح أو الخسارة المرحلي الموجز الموحد للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاحات
٢٠١٣	٢٠١٤	
الف درهم	الف درهم	
٩,٦٠٤,٣٤٨	٩,٨٩٩,٤٢٦	٣ الإيرادات
(٥,٧٦٣,٣٤٦)	(٦,١١٩,٤٠٥)	٤ مصاريف تشغيلية
١٤٢,١٦٣	٣٧٥,٢٠٤	١٠ حصة في نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
٣,٩٨٣,١٦٥	٤,١٥٥,٢٢٥	ربح التشغيل قبل حق الامتياز الإتحادي
(١,٨٢٩,٤٥٤)	(١,٩٠٠,٦٣٢)	٤ حق الامتياز الإتحادي
٢,١٥٣,٧١١	٢,٢٥٤,٥٩٣	ربح التشغيل
٢١٣,٠٢٦	١٥١,٢٨٤	٣ إيرادات التمويل
(١١٥,٥٦٧)	(٨٠,٢٣١)	٣ تكاليف التمويل
٢,٢٥١,١٧٠	٢,٣٢٥,٦٤٦	الربح قبل الضريبة
(١٣١,٧٥٣)	(١٧٣,١٢٨)	الضرائب
٢,١١٩,٤١٧	٢,١٥٢,٥١٨	ربح الفترة
		الربح العائد الى:
١,٨٢٤,٦٣٣	٢,٠٢٤,١٤٠	حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
٢٩٤,٧٨٤	١٢٨,٣٧٨	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,١١٩,٤١٧	٢,١٥٢,٥١٨	
		العائد للمساهمين
٠.٢٣	٠.٢٦	٦ الأساسي والمخفض

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

## مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس		ايضاحات
٢٠١٣	٢٠١٤	
الف درهم	الف درهم	
٢,١١٩,٤١٧	٢,١٥٢,٥١٨	ربح الفترة
		المكسب/(الخسارة) الشاملة الاخرى
		عناصر قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة
(٦٧٣,٨١٠)	٩٣٤,٨٩٩	فروقات الصرف الناتجة من تحويل عملوات خارجية
(٤٤,٣٩٣)	(١٠٨,٢٦٦)	خسارة من إعادة تقييم موجودات مالية متاحة للبيع
-	(٣٦,٨٧٤)	تعديل معاد تصنيفة متعلق بموجودات مالية متاحة للبيع مستبعدة
(٧١٨,٢٠٣)	٧٨٩,٧٥٩	مجموع المكسب/(الخسارة) الشاملة الاخرى
١,٤٠١,٢١٤	٢,٩٤٢,٢٧٧	مجموع الدخل الشامل للفترة
		العائد الى:
١,٣٣٢,٨٠٢	٢,٢٨٩,٣٦٧	حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
٦٨,٤١٢	٦٥٢,٩١٠	حقوق الملكية غير المسيطرة
١,٤٠١,٢١٤	٢,٩٤٢,٢٧٧	

تشكل الايضاحات المرفقة من الصفحة ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

## مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٤

كما في		إيضاحات
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
الف درهم	الف درهم	
<b>الموجودات غير المتداولة</b>		
		الشهرة
٥,٥٥٢,٢٦٦	٥,٨٤٦,٠٦٦	
٩,٤٤٧,٢٨١	٩,٣٦٧,١٦٢	موجودات غير ملموسة أخرى
٣١,٣١٩,١٦١	٣١,٩٥٧,٨٨٣	ممتلكات والآت ومعدات
٤١,٢١١	٤٠,٧٨٢	استثمارات عقارية
٧,٠٦٢,٠٠٩	٧,١٧٨,٤٢٤	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٨٦٦,٩٨٤	٨٠١,٠٨٩	استثمارات أخرى
٥٩٥,٩٨١	٧١٣,١٥٨	مديون تجاريون ودمم مدينة أخرى
٢,٣٩٠,١٩٤	٢,٣٩٠,١٩٤	قروض لجهات ذات علاقة
٢٤٣,٠٤٢	٢٥١,٢٣٠	موجودات ضرائب مؤجلة
٥٧,٥١٨,١٢٩	٥٨,٥٤٥,٩٨٣	
<b>موجودات متداولة</b>		
		المخزون
٤٩٨,٢٣٢	٥٢٩,١٦٥	
١٠,٦١٣,٢٤٨	١١,٤٦٩,٧٦٠	٧ مديون تجاريون ودمم مدينة أخرى
٥٠٣,٣٩٦	٤٣٥,٥٧٣	موجودات ضريبة الدخل المتداولة
٦٨٣,٨٣٣	٦٣٧,٠٦٠	مستحق من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٤٤٨,٤٤٨	٣٧٣,٢٢٦	استثمارات أخرى محتفظ بها للبيع
١٥,٤٥٠,٢٤٨	١٨,٨٢٣,٤٧٣	٨ النقد ومردفات النقد
٢٨,١٩٧,٤٠٥	٣٢,٦٦٨,٢٥٧	
٨٥,٧١٥,٥٣٤	٩٠,٨١٤,٢٤٠	٣
<b>مجموع الموجودات</b>		
<b>المطلوبات غير المتداولة</b>		
		دائنون تجاريون ودمم دائنة أخرى
٨٢٨,٥٦٥	٩٦٨,٨١٧	
٤,٤٦٧,١٢٢	٣,٩٤٥,٦٩٠	قروض
٦٨,٧٥١	٥٤,٧١٠	ذمم دائنة متعلقة باستثمارات وخص
١,٧٤٩,٨٣٩	١,٨٠٢,٧٨٦	مطلوبات ضرائب مؤجلة
٢,٤٦٠	٢,٣٩٣	التزامات عقد إيجار تمويلي
٢٠١,٠٨٩	٢١٠,٧٠٢	مخصصات
١,٩١١,٧٧٣	٢,٠٣٣,٩٥٥	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٩,٢٢٩,٥٩٩	٩,٠١٩,١٠٣	
<b>المطلوبات المتداولة</b>		
		دائنون تجاريون ودمم دائنة أخرى
٢١,١٦٤,٤١١	٢٦,١٥٤,٢٤٣	٩
١,٤٠٤,٥٤٣	١,٥٥٨,٨٥٠	قروض
٢,٩٦٣,٦٢٣	٢,٩٤٧,٦٧٥	ذمم دائنة متعلقة باستثمارات وخص
١٨٥,٨١٢	١٨١,٥٤٧	التزامات ضريبة الدخل المتداولة
٢,٥٦٤	٢,٢٧٣	التزامات عقد إيجار تمويلي
١,١٧٢,٢٨٦	١,١٨١,٥٢٨	مخصصات
٢٦,٨٩٣,٢٣٩	٣٢,٠٢٦,١١٦	
٣٦,١٢٢,٨٣٨	٤١,٠٤٥,٢١٩	
٤٩,٥٩٢,٦٩٦	٤٩,٧٦٩,٠٢١	
<b>إجمالي المطلوبات</b>		
<b>صافي الموجودات</b>		
<b>حقوق الملكية</b>		
		رأس المال
٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٩٠٦,١٤٠	
٢٨,٢٦٦,٩٨٠	٢٨,٥٣٢,٢٠٧	إحتياطات
٤,٣٥٩,٠٢٤	٣,٦١٧,٢١٢	أرباح مستتفة
٤٠,٥٣٢,١٤٤	٤٠,٠٥٥,٥٥٩	حقوق الملكية العائدة إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
٩,٠٦٠,٥٥٢	٩,٧١٣,٤٦٢	حقوق الملكية غير المسيطرة
٤٩,٥٩٢,٦٩٦	٤٩,٧٦٩,٠٢١	مجموع حقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

Bu

## مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموجزة الموحد للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

إيضاحات	عائد لحقوق ملكية المساهمين في المؤسسة					مجموع حقوق الملكية
	رأس المال	إحتياطيات	أرباح مستبقة	حقوق ملكية المساهمين	حقوق الملكية غير المسيطرة	
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣	٧,٩٠٦,١٤٠	٢٩,١١٥,٨٣٩	٣,٤٩٢,٣٣٣	٤٠,٥١٤,٣١٢	٩,٣٩٨,٢٦٠	٤٩,٩١٢,٥٧٢
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	(٤٩١,٨٣١)	١,٨٢٤,٦٣٣	١,٣٣٢,٨٠٢	٦٨,٤١٢	١,٤٠١,٢١٤
معاملات مع المالكن:						
توزيعات أرباح	-	-	(٣,٥٥٦,٢٢٤)	(٣,٥٥٦,٢٢٤)	-	(٣,٥٥٦,٢٢٤)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٣	٧,٩٠٦,١٤٠	٢٨,٦٢٤,٠٠٨	١,٧٦٠,٧٤٢	٣٨,٢٩٠,٨٩٠	٩,٤٦٦,٦٧٢	٤٧,٧٥٧,٥٦٢
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤	٧,٩٠٦,١٤٠	٢٨,٦٦٦,٩٨٠	٤,٣٥٩,٠٢٤	٤٠,٥٣٢,١٤٤	٩,٠٦٠,٥٥٢	٤٩,٥٩٢,٦٩٦
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	٢٦٥,٢٢٧	٢,٠٢٤,١٤٠	٢,٢٨٩,٣٦٧	٦٥٢,٩١٠	٢,٩٤٢,٢٧٧
معاملات مع المالكن:						
توزيعات أرباح	-	-	(٢,٧٦٥,٩٥٢)	(٢,٧٦٥,٩٥٢)	٠	(٢,٧٦٥,٩٥٢)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٤	٧,٩٠٦,١٤٠	٢٨,٥٣٢,٢١٧	٣,٦١٧,٢١٢	٤١,٠٥٥,٥٥٩	٩,٧١٣,٤٦٢	٤٩,٧١٩,٠٢١

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٦  
Bou



## مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجزة الموحد للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاحات
٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٥٣,٧١١	٢,٢٥٤,٥٩٣	ربح التشغيل
		تعديلات لـ:
٩٢١,٤٧٥	٩٠٧,٠٨٤	استهلاك
١٧٩,٤٦٥	١٩٣,٨٤٧	إطفاء
(١٤٢,١٦٣)	(٣٧٥,٢٠٤)	حصة في نتائج شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(٢٧٢,٣٢٨)	١٠٤,٢٦٨	مخصصات واحتياطيات
٣,٨٤٠,١٦٠	٣,٠٨٤,٥٨٨	الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل التغيرات في رأس المال العامل:
(٢٦٥,٦٢٥)	(٣٠,٩٣٣)	المخزون
٧٠,٠٤٧	٤٦,٧٧٣	مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٨٤,٢١٢	(٩٧٣,٦٨٠)	مدينون تجاريون وذمم مدينة أخرى
١,٥٠٥,٥١٤	٢,٣٣٤,١٩٩	دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى
٤,٣٣٤,٣٠٨	٤,٤٦٠,٩٤٧	نقد ناتج من العمليات
(٧٧,١٦٩)	(٦٤,٨١١)	ضرائب الدخل المدفوعة
(٢٩٣,٦٧٥)	(٤١,٧٨٧)	دفعات مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٣,٩٦٣,٤٦٤	٤,٣٥٤,٣٤٩	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٩٦,٩٤٩)	٣٣,١٤٤	صافي (الاستحواذ) / استيعادات للإستثمارات أخرى
٤٠,٠٠٠	-	عائدات من تخفيض رأس المال من مشروع مشترك
(٨٩,٣٠٦)	-	قروض لشركات زميلة
(٩١٩,٩٢٢)	(٨٢٥,١٤٨)	شراء ممتلكات والآت ومعدات
٨,٧٥١	٨,٤٩٩	عائدات استيعاد ممتلكات والآت ومعدات
(١٣٩,٧٣٢)	(٨٤,٩٦٨)	شراء موجودات غير ملموسة أخرى
-	٣٠٨	عائدات استيعاد موجودات غير ملموسة
٢٣٨,١٢٠	٢٧٠,١٧٥	إيرادات توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة وإستثمارات أخرى
١٨٩,٠٦٢	٩٦,٩٦٧	إيرادات تمويلية مقبوضة
(٧٦٩,٩٧٦)	(٥٠١,٠٢٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٢٠٣,٨٨٤	٣١٢,٢١٠	عائدات من قروض والتزامات الإيجار التمويلي
(٢٤٥,٣٣٣)	(٧١٠,٦٤٤)	تسديدات قروض والتزامات الإيجار التمويلي
(١١٧,٧٦١)	(٨٠,٢٣١)	تكاليف تمويل مدفوعة
(١٥٩,٢١٠)	(٤٧٨,٦٦٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٣,٠٣٤,٢٧٨	٣,٣٧٤,٦٦١	صافي الزيادة في النقد ومرادفات النقد
١٣,٩٣٤,٠٧٦	١٥,٤٥٠,٢٤٨	النقد ومرادفات النقد في بداية السنة
(٢٥,٦٦٠)	(١,٤٣٦)	أثر فروقات صرف عملات أجنبية
١٦,٩٤٢,٦٩٤	١٨,٨٢٣,٤٧٣	النقد ومرادفات النقد في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ٨ إلى ١٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

مؤسسة الإمارات للاتصالات  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

١ - معلومات عامة

تتكون مجموعة مؤسسة الإمارات للاتصالات ("المجموعة") من الشركة قابضة وهي مؤسسة الإمارات للاتصالات ("المؤسسة"). والشركات التابعة لها. وقد تأسست المؤسسة في دولة الإمارات العربية المتحدة ("الإمارات") بمسؤولية محدودة في عام ١٩٧٦ بموجب المرسوم الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧٨) والذي تم تعديله بالقانون الاتحادي رقم (١) لعام ١٩٩١ والذي تم تعديله مجدداً بقانون اتحادي رقم (٣) لعام ٢٠٠٣ بشأن تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. وبناءً على القانون الاتحادي رقم ١٠/٢٦٧ لعام ٢٠٠٩ قامت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة بتحويل حصتها في المؤسسة البالغة ٦٠٪ إلى جهاز الإمارات للاستثمار وهي هيئة مسيطر عليها بشكل نهائي من قبل الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات وذلك ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٨ إن عنوان المؤسسة المسجل هو ص.ب. ٣٨٣٨ أبوظبي. الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم المؤسسة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تتمثل الأنشطة الأساسية للمجموعة في تقديم خدمات وأجهزة ووسائط الاتصالات بما في ذلك خدمات المقاولات والاستشارات ذات العلاقة لشركات واتلافات الاتصالات الدولية. يتم القيام بهذه الأنشطة من خلال المؤسسة (بموجب ترخيص خدمات شامل من هيئة تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة تمتد صلاحيته حتى عام ٢٠٢٥) وشركاتها التابعة ومشاريعها المشتركة وشركاتها الزميلة.

وافق مجلس الإدارة على المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وأجاز إصدارها في ٢٧ أبريل ٢٠١٤.

٢ - السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة التي تم تبنيها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة موضحة أدناه.

أساس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية.

لا تتضمن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كل المعلومات والإيضاحات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الموحدة المدققة، وينبغي قراءة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالتزامن مع آخر بيانات مالية موحدة مدققة سنوية للمجموعة.

تم عرض المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالدرهم الإماراتي (الدرهم) وذلك باعتبارها العملة المستخدمة وعملة العرض لدى المؤسسة مقربة إلى أقرب ألف إلا إذا أُشير إلى عكس ذلك.

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة تقييم بعض الأدوات المالية التي تم تسجيلها بالقيمة العادلة.

المعايير الجديدة والمعدلة المتبعة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة تتفق مع تلك المتبعة في إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر عام ٢٠١٣، فيما عدا تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٤.

تم اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير المعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للفترة الحالية والسابقة ولكنها قد تؤثر على المحاسبة عن المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢- الأدوات المالية: العرض - مقاصة الأصول المالية والمطلوبات المالية
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة، المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢- الإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى و المعيار المحاسبي الدولي ٢٧ بيانات مالية منفصلة متعلقة بمنشآت استثمارية والإعفاء من توحيد شركات تابعة.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦- انخفاض قيمة الموجودات المتعلقة بافصاحات المبالغ القابلة للتحويل للموجودات غير المالية
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩- الأدوات المالية : الاعتراف والقياس المتعلقة باستبدال المشتقات واستمرارية محاسبة التحوط.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢١ - الضرائب - إرشادات حول توقيت الاعتراف بالضريبة التي تفرضها الحكومة



مؤسسة الإمارات للاتصالات  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

المعايير الجديدة والمعدلة الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

بتاريخ المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ، فإن المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية لم يحن موعد تطبيقها بعد كما لم يتم تطبيقها بشكل مباشر :

#### سارية المفعول

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩- الأدوات المالية (المعدل في سنة ٢٠١٠)

١ يناير ٢٠١٨

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧- الأدوات المالية- الإفصاحات المتعلقة بالإنقال إلى تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (أو عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى).

عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى

١ يناير ٢٠١٦

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٤- الحسابات المؤجلة التنظيمية

١ يوليو ٢٠١٤

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ خطط المزايا المحددة: مساهمات الموظف

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس المتعلقة باستبدال الالتزام بالمشتقات واستمرارية محاسبة التحوط

عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى

١ يوليو ٢٠١٤

التحسينات السنوية دورة ٢٠١٠-٢٠١٢ المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٢، ٣، ٨، ١٣، والمعايير

المحاسبية الدولية أرقام ١٦، ٣٨، ٢٤

١ يوليو ٢٠١٤

التحسينات السنوية دورة ٢٠١١- ٢٠١٣ المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ١، ٣، ١٣، والمعيار

المحاسبي الدولي رقم ٤٠

تتوقع الإدارة أن تطبيق المعايير والتفسيرات أعلاه في الفترات المستقبلية لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

بناء على طلب هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") ورسالتهم بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة، الاستثمارات العقارية والموجودات المالية في الإيضاحات أدناه.

#### الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

إن المشروع المشترك هو ترتيب مشترك حيث تمارس المجموعة سيطرة مشتركة على الترتيب، تمتلك حقوق مقابلة لصافي موجودات هذا الترتيب.

إن الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي تمارس المجموعة تأثير هاما عليها ولكن لا تسيطر عليها. يتم المحاسبة للاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية. وتدرج الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة والتي يتم تعديلها بالتغيرات بعد تاريخ الشراء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وخصم خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات الفردية. أما خسائر الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التي تتجاوز حصة المجموعة فيها فلا يتم الاعتراف بها إلا إذا كان لدى المجموعة التزام قانوني أو استدلالي. ويتم بشكل دوري مراجعة القيم المدرجة للاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وفي حالة حدوث انخفاض في القيمة فيتم شطبها في الفترة التي حدث فيها الانخفاض.

إن أي فائض لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء يتم الاعتراف به كشهرة وإدرجه كجزء من تكلفة الاستثمار. أما العجز لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء فيتم قيده في بيان الربح أو الخسارة الموحد في سنة الشراء.

٢ - السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

إن حصة المجموعة في نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم احتسابها بناءً على آخر بيانات مالية أو البيانات المالية المرحلية المعدة حتى تاريخ بيان المركز المالي للمجموعة. يتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة عند الضرورة للتأكد من تماشيها مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة.

يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر من المعاملات التصاعدية و التنازلية بين شركات المجموعة (بما في ذلك شركاتها التابعة الموحدة) والشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة في البيانات المالية للمجموعة فقط ضمن حد حصص المجموعة في الشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة. تتمثل المعاملات "التصاعدية" على سبيل المثال من مبيعات أصول من شركات زميلة أو مشاريع مشتركة للمجموعة. يتم حذف الخسائر غير المحققة إلا إذا قدمت المعاملة ما يدل على انخفاض قيمة الأصل المحول.

يتم الاعتراف بأرباح وخسائر الانخفاض على الاستبعاد المعتبر للاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في بيان الربح أو الخسارة الموحد.

استثمارات عقارية

إن الاستثمارات العقارية هي العقارات المملوكة بهدف تحقيق إيجارات و/ أو زيادة في قيمتها. ويتم إدراجها بالتكلفة ناقص الاستهلاك المتراكم وخسائر الانخفاض في القيمة.

يتم استهلاك الاستثمارات العقارية بناءً على طريقة القسط الثابت على مدى ٢٠ سنة أو على مدى فترة الإيجار أيهما أقل.

الموجودات المالية

الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

تصنف السندات والصكوك ذات الدفعات وتواريخ الاستحقاق المحددة والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى موعد استحقاقها، على أنها استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ويتم تسجيل هذه الاستثمارات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقص انخفاض القيمة، ويتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على العائد الفعلي. تأخذ المجموعة بالاعتبار المخاطر الائتمانية للأطراف المقابلة عند تقييمها فيما إذا ما كانت الأدوات المالية هذه قد انخفضت.

موجودات مالية متاحة للبيع

إن الأسهم المدرجة والمحتفظ بها من قبل المجموعة والتي يتم المتاجرة بها في الأسواق النشطة يتم تصنيفها كموجودات مالية متاحة للبيع ويتم تحديدها بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في حقوق الملكية ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات باستثناء خسائر انخفاض القيمة، الفوائد المحتسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ومكاسب وخسائر تحويل العملات الأجنبية للموجودات المالية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل المرحلي الموحد. عندما يتم استبعاد الاستثمار أو يتم تحديد انخفاض في قيمتها، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات في بيان الدخل المرحلي الموحد.

تسجل توزيعات الأرباح للأدوات المالية المتاحة للبيع ضمن الأرباح والخسائر في بيان الدخل المرحلي الموحد عندما ينشأ حق المجموعة باستلام توزيعات الأرباح.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والمصنفة كماتاحة للبيع بتلك العملات ويتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة كما بتاريخ بيان المركز المالي. إن مكاسب/ خسائر العملات الأجنبية التي يتم الاعتراف في بيان الدخل المرحلي الموحد، تحدد بناءً على التكلفة المطفأة للأصل المالي بينما يتم الاعتراف بمكاسب/ خسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بمراجعة قيم الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ بيان المركز المالي لتحديد إن كان هناك دليل موضوعي لانخفاض في قيمتها. إن أي انخفاض هام أو مطول في القيمة العادلة للأسهم إلى ما دون التكلفة يعتبر كمؤشر على انخفاض قيمة الأداة النقدية. إن خسائر الانخفاض والمعترف بها في بيان الربح أو الخسارة الموحد على أدوات الملكية لا يتم عكسها في بيان الربح أو الخسارة المرحلي الموحد.



مؤسسة الإمارات للاتصالات  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٤ - المعلومات القطاعية

إن المعلومات المتعلقة بالقطاعات التشغيلية للمجموعة والمفصلة أدناه تم وضعها تماشياً مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ القطاعات التشغيلية. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي للمجموعة وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

(أ) المنتجات والخدمات التي تستمد القطاعات منها إيراداتها

تركز المجموعة على خط إنتاجي واحد وهو تقديم خدمات وأجهزة الاتصالات. إن معظم إيرادات وأرباح موجودات المجموعة تتعلق بعملياتها في دولة الإمارات العربية المتحدة. تعمل المجموعة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال شركاتها التابعة وشركاتها الزميلة في ستة عشر دولة والتي تنقسم إلى القطاعات التشغيلية التالية:

١. باكستان
٢. مصر
٣. دولية - أخرى

تنسب الإيرادات إلى قطاع التشغيل بناءً على موقع شركة المجموعة التي تقدم تقرير الإيرادات. يتم تحميل عمليات البيع ما بين القطاعات وفقاً للأسعار السائدة في السوق.

(ب) نتائج وإيرادات القطاع

تمثل نتائج القطاع الربح التشغيلي المحقق من قبل كل قطاع من دون تخصيص إيرادات التمويل وتكاليف التمويل وحقوق الامتياز الاتحادي. تم تقديم هذا الأساس لمجلس إدارة المجموعة ("مجلس الإدارة") لغرض توزيع الموارد وتقييم أداء القطاع.

تم تخصيص حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة إلى القطاعات بناءً على الموقع الجغرافي لعمليات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. ويتماشى هذا التخصيص مع ما تم رفعه إلى مجلس الإدارة عن نتائج الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

(ج) موجودات القطاع

لمراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد عليها، يقوم مجلس الإدارة بمراقبة الأصول الملموسة وغير الملموسة والأصول المالية المرتبطة بكل قطاع على حدة. توزع كل الأصول على القطاعات. يتم توزيع الأصول التي يشترك في استخدامها أكثر من قطاع على أساس الإيرادات التي حققها كل قطاع على حدة.

يتم تقديم معلومات القطاعات في الصفحة التالية.

## مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

### ٣- المعلومات القطاعية

	دولياً					الإمارات العربية المتحدة ألف درهم
	الموحدّة ألف درهم	مخنوفات ألف درهم	أخرى ألف درهم	باكستان ألف درهم	مصر ألف درهم	
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤						
الإيرادات						
مبيعات خارجية	٩,٨٩٩,٤٢٦		١,٠٢٥,١١٧	١,٠٧٦,٩٢٢	١,١٣٩,١١٧	٦,٦٥٨,٢٧٠
مبيعات بين القطاعات	-	(٢٢٨,٦٩٩)	١٣,١٢٠	١٠٣,٣٨٣	٦,٩٣١	١٠٥,٢٦٥
إجمالي الإيرادات	٩,٨٩٩,٤٢٦	(٢٢٨,٦٩٩)	١,٠٣٨,٢٣٧	١,١٨٠,٣٠٥	١,١٤٦,٠٤٨	٦,٧٦٣,٥٣٥
نتائج القطاع	٤,١٥٥,٢٢٥		٣٥٢,٤٧٩	١٨٩,٧٤٤	٢٠٤,٦٣٩	٣,٤١٨,٣٦٣
حق الامتياز الاتحادي	(١,٩٠٠,٦٣٢)					
إيرادات التمويل	١٥١,٢٨٤					
تكاليف التمويل	(٨٠,٢٣١)					
الربح قبل الضرائب	٢,٣٢٥,٦٤٦					
الضرائب	(١٧٣,١٢٨)					
ربح الفترة	٢,١٥٢,٥١٨					
إجمالي الأصول كما في ٣١ مارس ٢٠١٤	٩٠,٨١٤,٢٤٠	(١٩,٨٣٢,٠٧٠)	١٥,٦١٩,٠٠٧	١٩,٥٧٩,١٢٢	١٣,٧٣٤,٨٥٦	٦١,٧١٣,٣٢٥
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣						
الإيرادات						
مبيعات خارجية	٩,٦٠٤,٣٤٨	-	١,٠٨٤,٩٠١	١,٢١٧,٠٠٩	١,١٢٧,٠٠٣	٦,١٧٥,٤٣٥
مبيعات بين القطاعات	-	(١٩٧,٠٨٧)	٢٤,١٧٨	١٥,٣٧١	٨,٧٢١	١٤٨,٨١٧
إجمالي الإيرادات	٩,٦٠٤,٣٤٨	(١٩٧,٠٨٧)	١,١٠٩,٠٧٩	-	١,١٣٥,٧٢٤	٦,٣٢٤,٢٥٢
نتائج القطاع	٣,٩٨٣,١٦٥	-	١٩١,٩٤٩	١٩٥,٩٠٦	٩٥,٧٣١	٣,٤٦٩,٥٧٩
حق الامتياز الاتحادي	(١,٨٢٩,٤٥٤)					
إيرادات التمويل	٢١٣,٠٢٦					
تكاليف التمويل	(١١٥,٥٦٧)					
الربح قبل الضرائب	٢,٣٥١,١٧٠					
الضرائب	(١٣١,٧٥٣)					
ربح الفترة	٢,١١٩,٤١٧					
إجمالي الأصول كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٨٥,٧١٥,٥٣٤	(٢٠,٠٧٨,٢٥٧)	١٥,٣٥٢,٦٠٣	١٨,١١٧,٩٦٤	١٣,٧٦٦,١٤٤	٥٨,٥٥٧,٠٨٠

## مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

٤- مصاريف التشغيل وحق الامتياز الاتحادي

(أ) تكاليف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)

الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٤	٢٠١٣
الف درهم	الف درهم
٢,١٧٥,٦٠٠	٢,٠٨١,٢٩٥
١,٢٨٥,٤٤٨	١,٢٨٧,٤٦٦
٩٠٧,٠٨٤	٩٢١,٤٧٥
٥٥٢,٣٣٧	٥٦٠,٢٠٤
١٩٣,٨٤٧	١٧٩,٤٦٥
١٧٦,٦٧٦	١٦٣,٥٦٤
١٦٢,٥١٤	٢٢٥,٦٣٦
٥٧,٦٦٥	٩٢,٧٣٨
٣٣,٩٧٣	٢٧,٦٠٤
٥٧٤,٢٦١	٢٢٣,٨٩٩
٦,١١٩,٤٠٥	٥,٧٦٣,٣٤٦

مصاريف تشغيلية (قبل حق الامتياز الاتحادي)

(ب) حق الامتياز الاتحادي

وفقاً لقرار مجلس الوزراء رقم ١/٥٥٨ لسنة ١٩٩١، يتعين على المؤسسة دفع حق امتياز اتحادي بما يعادل ٤٠% من صافي ربحها السنوي قبل خصم هذا الامتياز الاتحادي إلى حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية. ابتداء من ١ يونيو ١٩٩٨، وبموجب قرار مجلس الوزراء رقم ٢٨/٣٢٥ م لعام ١٩٩٨ رفعت نسبة الامتياز الاتحادي واجبة التسديد إلى ٥٠%.

في ٩ ديسمبر ٢٠١٢، أصدر مجلس الوزراء قرار رقم ٢٣١/١٥/٣٢٠ لسنة ٢٠١٢ فيما يتعلق بآلية حق الامتياز الجديدة المطبقة في اتصالات.

وفقاً للآلية الجديدة، يتم التمييز بين الإيرادات المحصلة من الخدمات التي تنظمها هيئة تنظيم قطاع الاتصالات والخدمات التي لا تخضع لتنظيم الهيئة وأيضاً بين الربح الأجنبي والمحلي.

ينبغي على اتصالات أن تقوم بتسديد رسوم حق امتياز بنسبة ١٥% من الإيرادات المنظمة في الإمارات العربية المتحدة و ٣٥% من صافي الأرباح بعد اقتطاع رسوم حق الامتياز بنسبة ١٥% من الإيرادات المنظمة في الإمارات العربية المتحدة، فيما يتعلق بالربح الأجنبي، سيتم تخفيض رسم حق الامتياز البالغ ٣٥% بالمبلغ الذي يكون فيه الربح الأجنبي قد خضع للضرائب الأجنبية.

أكدت وزارة المالية عبر رسالتهم بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠١٤ أن آلية احتساب رسوم الامتياز للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ سوف تتبع نفس الاسس التي اتبعت لحساب رسوم الامتياز للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. أن آلية احتساب رسوم الامتياز للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ سوف تتبع نفس الاسس التي اتبعت لحساب رسوم الامتياز للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

يتم التعامل مع الامتياز الاتحادي كمصرف تشغيلي في بيان الربح او الخسارة الموحد على اساس أن المصاريف التي كان على المؤسسة ان تتكدها في غير هذه الحالة لاستخدام المنشآت الاتحادية كانت لتصنف على انها مصاريف تشغيلية.

٥- توزيعات الأرباح

المبالغ المعترف بها كتوزيعات أرباح إلى أصحاب حقوق الملكية	
الف درهم	
	الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣
٣,٥٥٦,٢٢٤	انصبه الأرباح النهائية للأسهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بواقع ٠,٤٥ درهم لكل سهم
	الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤
٢,٧٦٥,٩٥٢	انصبه الأرباح النهائية للأسهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بواقع ٠,٣٥ درهم لكل سهم



## مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤  
٦- العائد للسهم

الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٣	٢٠١٤
الأرباح (الف درهم)	
١,٨٢٤,٦٣٣	٢,٠٢٤,١٤٠
أرباح لأغراض العائدات الأساسية لكل سهم وهي أرباح عائدة لمساهمي المؤسسة	
عدد الأسهم (بالآلاف)	
٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٩٠٦,١٤٠
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية لأغراض العائدات الأساسية للسهم	
٠,٢٣	٠,٢٦
العائد للسهم	

لا يوجد لدى المجموعة أية أسهم قابلة للتخفيض وعليه فإن العائد المخفض للسهم يساوي العائد الأساسي له.

### ٧- مديون تجاريون وذمم مدينة أخرى

كما في ٣١ مارس عام ٢٠١٤، تضمن مديون تجاريون وذمم مدينة أخرى مبلغاً صافياً قدره ٥,٨١٣ مليون درهم (٢٠١٣: ٥,٠٧٣ مليون درهم) مستحقة عن خدمات مقدمة ومبلغ ٣,٢٢٩ مليون درهم (٢٠١٣: ٢,٩٨٥ مليون) من مشغلي الاتصالات الأخرى/ الناقلين.

### ٨- النقد ومرادفات النقد

كما في	
٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
الف درهم	الف درهم
١٨,٨٢٣,٤٧٣	١٥,٤٥٠,٢٤٨
النقد ومرادفات النقد	
١٦,٨٦٤,٦٨١	١٣,٨٣٤,٤١٢
من المحتفظ به محلياً	
١,٧٠٧,٧١٠	١,٤٤٨,٨٢٥
من المحتفظ به خارجياً وغير مقيد الاستخدام	
٢٥١,٠٨٢	١٦٧,٠١١
من المحتفظ به خارجياً ومقيد الاستخدام	

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد وودائع بنكية قصيرة الأجل لديها تواريخ استحقاق أصلية خلال ثلاثة أشهر أو أقل، وهي محتفظ بها بصورة رئيسية بدرهم الإمارات العربية المتحدة في المؤسسات المالية والبنوك تستحق الفائدة على هذه الودائع وفقاً لمعدلات السوق السائدة، إن القيمة المدرجة لهذه الموجودات تقارب قيمتها العادلة.

### ٩ - دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى

كما في ٣١ مارس ٢٠١٤، اشتملت أرصدة الدائنون التجاريون والذمم الدائنة الأخرى على مبلغ ٨,٠٣٠ مليون درهم (٢٠١٣: ٦,١٢٩ مليون درهم) مستحقة الدفع مقابل حق الامتياز الاتحادي. ومبلغ ٢,٧٦٦ مليون درهم (٢٠١٣: ٢٧٢ مليون درهم) نحو توزيعات أرباح مستحقة.

### ١٠- الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشارك المشتركة

خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤، قامت المجموعة بإعادة تقييم المعالجة المحاسبية لحصة النتائج في إحدى الشركات الزميلة. ونتيجة لذلك، أوقفت المجموعة الاعتراف بالحصة في نتائج تلك الشركة الزميلة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣.

### ١١- المطالبات الطارئة

#### (أ) الأدوات المالية المشنقة

إن الأدوات المالية المشنقة التي تمثل القيمة العادلة لخيارات الشراء المصدرة على حقوق ملكية شركة تابعة تمت معالجتها كمطالبات طارئة بقيمة ٣٥٥ مليون درهم.

#### (ب) أنظمة صاف العملات الأجنبية

بتاريخ ٢٣ يوليو ٢٠١١، تلقت اتصالات دي بي "الشركة" إشعاراً بإضاح من إدارة التنفيذ الهندية تدعى بموجبها بعض الإخلالات لقانون إدارة صرف العملات الأجنبية "اف اي ام اي" لسنة ١٩٩٩ من قبل الشركة ومديريها. وقد قدمت الشركة ومديريها ردهم على الإشعار وقد تم سماع الإيضاحات لكل إشعار جزئياً من قبل إدارة التنفيذ الهندية، لا يزال إشعار الإيضاح جاري كما في تاريخ بيان المركز المالي.

#### (ج) مطالبات طارئة أخرى

تقوم المجموعة برفض رسوم معينة من الهيئات المنظمة والوكالات الحكومية الأخرى ولكنها لا تتوقع بأن يكون هناك أي تأثير عكسي على المركز المالي للمجموعة ونتائجها نتيجة لتسوية هذه الأمور.



## مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤  
١٢- الائتمانات الراسخالية

وافقت المجموعة على مشاريع مستقبلية استثمارية إلى حد ٥,٠٦٧ مليون درهم (٢٠١٣: ٥,٤٤٨ مليون درهم).

١٣- معاملات جهة ذات العلاقة

إن المعاملات بين المؤسسة وشركائها التابعة، والتي تعتبر أطراف ذات العلاقة، قد تم حذفها عند التوحيد ولم يتم إدراجها ضمن هذا الإيضاح. أما المعاملات بين المجموعة والأطراف ذات العلاقة فقد تم إدراجها كما يلي:

(أ) الشركات الخاضعة لسيطرة الدولة والحكومة الاتحادية

وكما هو مبين في الإيضاح رقم (١)، وطبقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم ١٠/٢٦٧ لسنة ٢٠٠٩، قامت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة بتحويل حصتها في المؤسسة البالغة ٦٠٪ إلى جهاز الإمارات للاستثمار ابتداءً من تاريخ ١ يناير ٢٠٠٨، وهي هيئة منضبطة عليها بشكل نهائي من قبل الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات. وتقدم المجموعة خدمات ومنتجات الاتصالات للمؤسسات والهيئات الحكومية الاتحادية (بما في ذلك الوزارات والهيئات المحلية) تتم هذه الخدمات بناءً على الشروط التجارية العادية. تتراوح فترة الائتمان الممنوحة لعملاء الهيئات الحكومية لدفع رسوم الخدمات بين ٩٠ و ١٢٠ يوماً. في ٣١ مارس ٢٠١٤، تضمنت الذمم المدينة التجارية على مبلغ ١,٠٥٩ مليون درهم (٢٠١٣: ١,١٢٣ مليون درهم) مستحقة من الوزارات الاتحادية والهيئات المحلية. انظر الإيضاح رقم ٤ والإيضاح رقم ٩ بخصوص الإفصاح عن حق الامتياز المدفوع إلى الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (تعديل ٢٠٠٩) إفصاحات الأطراف ذات العلاقة. اختارت المجموعة عدم الإفصاح عن المعاملات التي تجريها مع الحكومة الاتحادية في دولة الإمارات وهيرها من المنشآت التي تمارس الحكومة الاتحادية السيطرة عليها، وتلك الخاضعة للسيطرة المشتركة وممارسة تأثير مهم عليها. تتمثل طبيعة المعاملات التي قامت بها المجموعة مع مثل تلك الأطراف ذات العلاقة في توفير خدمات الاتصالات

(ب) الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

المشاريع المشتركة	الشركات الزميلة	
	٢٠١٤	٢٠١٣
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
معاملات تجارية تجارية للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
مبيعات - خدمات الاتصال	٢٤.٨	٢٤.٣
مشتريات - خدمات الاتصال	٢٩.١	٢١.٨
خدمات إدارية وأخرى	٦٣.٤	٦٧.٨
صافي المبلغ المستحق من جهات ذات علاقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٤ / ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٦٢١.١	٦٧٠.٢
قروض لجهة ذات علاقة		
القرض المستحق من جهة ذات علاقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٤ / ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٢,٣٩٠.٢	٢,٣٩٠.٢

تشمل مبيعات الجهات ذات العلاقة على كل من أتعاب إدارة وتقديم منتجات وخدمات الاتصال (وبشكل رئيسي الخدمات الصوتية والدوائر الموجزة) بواسطة المجموعة، تتعلق المشتريات حصرياً بتقديم منتجات وخدمات الاتصال من قبل الشركات الزميلة إلى المجموعة. إن القروض المستحقة من جهة ذات علاقة تابعة لقروض خارجية.

١٤- إيرادات التمويل وإيرادات أخرى

تتبع المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض لقيمة الأصول المالية وفقاً لذلك قامت المجموعة بتقييم قرضها والفائدة المستحقة من واحد من الأطراف ذات علاقة لها قد تنخفض قيمتها. قامت المجموعة باحتساب انخفاض قيمة بمبلغ ١٦٨.٩ مليون درهم (٢٠١٣: صفر) مرتبطة بقرض تم إدراجه خلال الفترة.

١٥- أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة لعام ٢٠١٣ لتتوافق مع عرض السنة الحالية للمصاريف التشغيلية (قبل حقوق الامتياز الاتحادي)، بحيث تعكس بشكل ملائم طبيعة المعاملات، لا يوجد تأثير لإعادة التصنيف على الربح أو بيان المركز المالي للفترة الحالية أو السابقة.

## مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤  
١٦ - احتياطات

التحركات في الاحتياطات كما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩,١١٥,٨٣٨	٢٨,٢٦٦,٩٨٠	كما في ١ يناير
(٤٩١,٨٣١)	٢٦٥,٢٢٧	مجموع الدخل الشامل للسنة
٢٨,٦٢٤,٠٠٧	٢٨,٥٣٢,٢٠٧	كما في ٣١ مارس

التحركات في كل نوع من الاحتياطات كما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	
		احتياطي صرف عملة أجنبية
(١,١٠٠,٣٤٦)	(٢,٢٠٩,٨٨٢)	كما في ١ يناير
(٤٤٨,٣٦٧)	٤١٠,٩٤٠	مجموع الدخل الشامل للسنة
(١,٥٤٨,٧١٣)	(١,٧٩٨,٩٤٢)	كما في ٣١ مارس

احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

٨٠,١٠٨	٢٠٤,٤٧٨	كما في ١ يناير
(٤٣,٤٦٤)	(١٠٨,٨٣٩)	الخسارة من إعادة التقييم
.	(٣٦,٨٧٤)	تعديل معاد تصنيفه متعلق بموجودات مالية متاحة للبيع مستبعده
٣٦,٦٤٤	٥٨,٧٦٥	كما في ٣١ مارس

احتياطي تطوير

٧,٨٥٠,٠٠٠	٧,٨٥٠,٠٠٠	كما في ٣١ مارس
-----------	-----------	----------------

احتياطي استبدال الأصول

٨,١٠٨,٠٠٠	٨,١٦٦,٠٠٠	كما في ٣١ مارس
-----------	-----------	----------------

احتياطي نقلي

٩٧,٥٦١	١٦٥,٠٧٧	كما في ٣١ مارس
--------	---------	----------------

احتياطي عام

١٤,٠٨٠,٥١٥	١٤,٠٩١,٣٠٧	كما في ٣١ مارس
------------	------------	----------------

## مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤

### ١٧- أحداث هامة

لاحقاً لقرار المحكمة الهندية العليا بإلغاء كل رخص اتصالات دي بي المحدودة "الشركة" وبذلك وقف قدرة الشركة على العمل في مجال الاتصالات المتنقلة، بتاريخ ٢٢ فبراير ٢٠١٢ قرر مجلس إدارة الشركة بالاجماع إغلاق شبكتها وتم إبلاغ السلطات الهندية بالإشعارات المناسبة وعلاوة على ذلك فإن استقالة أعضاء مجلس الإدارة للشركة المعينين من قبل مساهمي الغالبية من دون تعيين بدلاء قد أثرت على قدرة مجلس إدارة الشركة على اتخاذ القرارات. لاحقاً لذلك وبتاريخ ١٢ مارس ٢٠١٢ قامت اتصالات موريشيوس المحدودة " المملوكة من مؤسسة الإمارات للاتصالات " بتقديم إجراءات تصفية منصفة وعادلة للشركة والتي لا تزال جارية.

بتاريخ ٣ يوليو ٢٠١٢ ، عينت محكمة بومباي العليا مكتب محاماه هندي كجهة مخولة لإدارة الشركة إلى حين قيام المحكمة بإصدار قرار فيما يتعلق بطلب التصفية العادلة الذي تقدمت به "الاتصالات موريشيوس المحدودة".

في نوفمبر ٢٠١٣، وافقت محكمة بومباي العليا على طلب التصفية وأكدت ان الجهة المخولة لإدارة الشركة ستبقى حتى إشعار آخر. قام احد مساهمي الشركة باستئناف هذا القرار إلا أن محكمة الاستئناف رفضت هذا الطلب بتاريخ ٨ أبريل ٢٠١٤، ومع ذلك، وبناء على طلب المساهم المعارض علقت محكمة الاستئناف قرارها ضمن نطاق محدود متعلق بإصدار إشعار التصفية وتعيين مصفي أعمال رسمي حتى ١٥ يوليو ٢٠١٤.